

PP. 2-6 菜单 PP. 7-9 甜点, 饮料菜单

■ ぱすたかん・こてがえし PASUTAKAN/KOTEGAESHI 过敏源信息

更新日期 2024/12/13

请务必阅读。
必ずお読みください。

过敏体质的客人请告知服务员。
アレルギーをお持ちの方はスタッフにお声掛けください。

本店采用的是当季新鲜食材，因此菜单的内容和产地有可能会存在差异。
旬の素材を使用しているため、メニュー内容・産地が異なる場合がございます。

- ◆遵照食品卫生法对以下情况进行标示。
日本法令中规定的“特定原材料8品类”，以及建议标示的项目“核桃”
- ◆食品衛生法に基づき、下記について表示しております。
日本の法令で規定する「特定原材料8品目」



除上述项目外，还另外列出了以下2点。

1. 「核桃之外的坚果类」
2. 「蜂蜜」

上記項目に加えて下記2点を別途記載しております。

1. 「くるみを除くナッツ類」
2. 「はちみつ」

含过敏物质的食材在同一生产线制造，并在同一厨房内烹饪。
アレルギー物質を含む食材を同一ラインで製造、また同一厨房内で調理しています。

除特定原材料8品类以外，本店还有使用到其他含过敏物质的商品。
特定原材料8品目以外のアレルギー物質が含まれる原材料を使用している商品がございます。

饮料中的牛奶类添加物内为含乳糖类。
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載しております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）
枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内帯●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品類								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
グランドフードメニュー 大菜单										
■ステーキ		■牛排								
厚切り 牛タンステーキ	厚切牛舌牛排	-	●	-	-	-	-	-	-	-
牛ハラミステーキ	牛横隔膜排	-	●	▲	-	-	-	-	-	-
牛角切りステーキ	烤肋骨切块牛排	-	-	▲	-	-	-	-	-	-
国産黒毛和牛サーロインステーキ	黒毛和牛西冷牛排	-	-	▲	-	-	-	-	-	-
北海道産土幌黒牛リブロースステーキ	土幌黒牛 肋眼牛排	-	-	▲	-	-	-	-	-	-
■ステーキ・肉料理とご一緒に！		■与牛排一起！								
ごはん	白米饭	-	-	-	-	-	-	-	-	-
セットサラダ ※右記はドレッシングのアレルゲンを除く	沙拉套餐 ※时令敷料、的过敏原除外	-	-	-	-	-	-	-	-	-
和風しょうゆドレッシング（※店内調理用）	日式酱油酱料	-	●	●	-	-	-	-	-	-
国産にんじんドレッシング（※店内調理用）	萝卜敷料	-	●	●	-	-	-	-	-	-
【販売用】国産にんじんドレッシング（200ml）	贩售用萝卜敷料	-	-	●	-	-	-	-	-	-
【販売用】国産たまねぎドレッシング（200ml）	贩售用洋葱敷料	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■鉄板焼き・温菜		■铁板烧/热菜								
鉄板！ガーリックシュリンプ ～天然赤海老使用～	铁板！蒜蓉虾	-	-	-	-	-	●	-	-	-
粗挽きグリルソーセージ	烤粗绞香肠	-	●	-	-	-	-	-	-	-
豚トロ	猪颈肉	-	-	▲	-	-	-	-	-	-
豚トロ 【柏店(焼いて提供の店舗)】	猪颈肉	-	-	●	-	-	-	-	-	-
小松菜とベーコンのガーリックソテー	焗大蒜炒油菜培根	-	-	-	-	-	-	-	-	-
自家製明太子の出汁巻き玉子	日式煎蛋卷配辣鱼蛋	●	-	●	-	-	-	-	-	-
博多明太子出汁巻き玉子 【柏店】	博多鳕鱼子高汤蛋卷	●	-	●	-	-	-	-	-	-
牛すじ塩キャベツ	牛筋盐炒卷心菜	-	-	●	-	-	-	-	-	-
デラックス盛り 赤海老/いか/牛角切りステーキ/生ホタテ/豚トロ	铁板烧拼盘	-	●	▲	-	-	●	-	-	-
■温菜（揚げもの）		■热菜（油炸食物）								
揚げたこ焼き	炸章鱼烧	●	-	●	-	-	-	-	-	-
ソース・マヨネーズ（揚げたこ焼き用）	酱汁（炸章鱼烧）	●	-	●	-	-	-	-	-	-
明太マヨ（揚げたこ焼き用）	明太子蛋黄酱（炸章鱼烧）	●	-	●	-	-	-	-	-	-
フライドポテト	炸薯条	-	-	●	-	-	-	-	-	-
塩（フライドポテト用）	咸味（炸薯条）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
コンソメ（フライドポテト用）	清汤味（炸薯条）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
のり塩（フライドポテト用）	紫菜和盐味（炸薯条）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ホイル焼き		■铝箔烧								
たっぷり！まるごといかのホイル焼き	一整个！锡纸烤鱿鱼	-	-	●	-	-	-	-	-	-
サーモンとエリンギのちゃんちゃん味噌ホイル焼き	三文鱼杏鲍菇味噌风味铝箔烧	-	-	●	-	-	-	-	-	-
生ホタテとエリンギのオイスターマヨホイル焼き	扇贝杏鲍菇蚝油蛋黄酱铝箔烧	●	-	●	-	-	-	-	-	-
旨辛！豚キムチのホイル焼き	猪肉泡菜铝箔烧	-	-	-	-	-	●	●	-	-
じゃがマヨ明太チーズのホイル焼き	土豆明太子蛋黄酱奶酪铝箔烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-

飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載しております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）
枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内帯●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品類								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
グランドフードメニュー 大菜单										
■おすすめ冷菜		■凉菜								
おまかせ前菜3種盛り 内容はスタッフにお尋ねください。	3种小菜拼盘	内容不同而有所差异。								
サーモンとろろ	三文鱼和葱拌山药泥	-	-	●	-	-	-	-	-	-
キャベキゆう（うま塩だれ）	卷心菜&小黄瓜（UMASHIO调味汁）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
キャベキゆう（梅かつお）	卷心菜&小黄瓜（佐梅子鰹鱼酱）	-	-	●	-	-	-	-	-	-
アボカドと貝柱のWASABIバジル	鳄梨扇贝配芥末罗勒酱	●	●	●	-	-	-	-	-	●腰果
カマンベールチーズの大葉包み ~甘味噌仕立て~	紫苏叶卷包卡芒贝尔奶酪~甜味味噌~	-	●	●	-	-	-	-	-	-
自社製ぱりぱりフライドパスタ	自家制脆脆的炸意大利面	-	●	●	-	-	-	-	-	-
カレー粉	咖喱粉	-	-	-	-	-	-	-	-	-
自家製明太子のポテトサラダ	自制明太子土豆沙拉	●	-	●	-	-	-	-	-	-
博多明太子のポテトサラダ 【柏店】	博多鰹鱼子土豆沙拉	●	-	●	-	-	-	-	-	-
梅せんべい	梅子酱烤米饼	-	●	●	-	-	-	-	-	-
お好み焼屋のこだわりサラダ ~自社製 和風しょうゆドレッシング~	什锦烧店精制沙拉	-	●	●	-	-	●	-	-	-
山盛りかつおぶしの大根サラダ ~自社製 和風しょうゆドレッシング~	堆得像山一样高的柴鱼片萝卜沙拉	-	●	●	-	-	-	-	-	-
■お好み焼		■什锦烧								
こてがえし焼き/ぱすたかん焼き	"匠翻烧"御好烧 / "百麦烧"御好烧	●	●	●	-	-	●	-	-	-
豚焼き	猪肉烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
いかたっぷり焼き	份量满满的鱿鱼烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
海鮮焼き	海鲜烧	●	●	●	-	-	●	-	-	-
定番!ミックス焼き	得意之作混合烧	●	●	●	-	-	●	-	-	-
豚三味焼き	猪肉三味烧(猪五花肉、猪颈肉、培根)	●	●	●	-	-	-	-	-	-
豚キムチミルフィーユ焼き	猪肉泡菜	●	●	●	-	-	●	●	-	-
■モダン焼		■摩登烧								
豚モダン焼き	猪肉摩登烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
ミックスモダン焼き	猪肉、虾仁、鱿鱼什锦摩登烧	●	●	●	-	-	●	-	-	-
■絶品チーズ ~洋風お好み焼き~		■芝士烧								
チーズの明太ミルフィーユ焼き	芝士鰹鱼千层烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
まるごと北海道カマンベールチーズのミルフィーユ焼き	加入整块卡门伯特干酪制作的千层烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
えび明太マヨのチーズ焼き	虾鰹鱼蛋黄酱芝士烧	●	●	●	-	-	●	-	-	-
サーモンのタルタルチーズ焼き	三文鱼、塔塔酱、奶酪御好烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
■ねぎたっぷり!お好み焼		■葱花烧								
ねぎかけ月見の豚焼き	葱花卧果儿(生鸡蛋)猪肉烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
牛すじ葱焼き	牛筋香葱御好烧	●	●	●	-	-	-	-	-	-
■広島焼		■广岛烧								
広島焼き(ミックス)	广岛烧(混合)	●	-	●	-	-	●	-	-	-

飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載しております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）
枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内帯●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品类								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
グランドフードメニュー 大菜单										
■ 築地もんじゃ		■ 筑地文字烧								
自家製明太子もちもんじゃ	自制明太子糯米糕文字烧	-	●	●	-	-	●	-	-	-
北海道産カマンベールチーズのクリームもんじゃ	北海道产卡芒贝尔奶酪培根奶油文字烧	-	●	●	-	-	●	-	-	-
海鮮塩バターもんじゃ	海鲜有盐黄油文字烧	-	●	●	-	-	●	-	-	-
ねぎ塩豚もんじゃ	葱末咸猪肉文字烧	-	-	●	-	-	●	-	-	-
ミックスもんじゃ ソースせんべい付き	经典综合文字烧 附酱烤煎饼	-	●	●	-	-	●	-	-	-
豚キムチもんじゃ ～にんにくマシ～	猪肉泡菜文字烧	-	-	●	-	-	●	●	-	-
牛すじ葱オイスターもんじゃ	牛筋和葱葱佐蚝油文字烧	-	-	●	-	-	●	-	-	-
やみつき！カレーもんじゃ	猪五花肉西红柿咖喱风味文字烧	-	●	●	-	-	●	-	-	-
素もんじゃ(ソース味)	酱汁文字烧	-	-	●	-	-	●	-	-	-
■ トッピング		■ 配菜								
からし	芥末	-	-	-	-	-	-	-	-	-
七味	七味粉	-	-	-	-	-	-	-	-	-
紅しょうが	红姜丝	-	-	-	-	-	-	-	-	-
天かす	天妇罗花	-	-	●	-	-	-	-	-	-
桜えび	樱桃虾	-	-	-	-	-	●	-	-	-
バター	黄油 (2块)	-	●	-	-	-	-	-	-	-
生卵	生鸡蛋 (1个)	●	-	-	-	-	-	-	-	-
どろソース (辛口)	芥末	-	-	●	-	-	-	-	-	-
カレー粉	咖喱粉	-	-	-	-	-	-	-	-	-
キムチ	韩式辣白菜	-	-	-	-	-	●	●	-	-
そば	荞麦面	-	-	●	-	-	-	-	-	-
チーズ	乳酪	-	●	-	-	-	-	-	-	-
もち	糯米糕	-	-	-	-	-	-	-	-	-
青ねぎ	青葱	-	-	-	-	-	-	-	-	-
豚肉	猪肉	-	-	-	-	-	-	-	-	-
明太マヨ	明太子蛋黄酱	●	-	●	-	-	-	-	-	-
ベーコン	培根	-	-	-	-	-	-	-	-	-
刻みにんにく	蒜末	-	-	-	-	-	-	-	-	-
いか	鱿鱼	-	-	-	-	-	-	-	-	-
えび	虾 (4尾)	-	-	-	-	-	●	-	-	-
貝柱	貝柱	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ベビースター	贝贝星干脆面	-	-	●	-	-	-	-	-	-
ごはん	白米饭	-	-	-	-	-	-	-	-	-
絞り明太子	软管装明太子	-	-	●	-	-	-	-	-	-
牛すじ	牛筋	-	-	●	-	-	-	-	-	-
自家製明太子 (片腹)	自制明太子	-	-	●	-	-	-	-	-	-
山海ぶし (梅かつお)	梅干拌木鱼花	-	-	●	-	-	-	-	-	-

飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載しております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）
枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内帯●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品类								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
グランドフードメニュー 大菜单										
■焼きそば		■炒面								
海鮮塩焼きそば～レモン添え～	海鮮咸味炒面	-	-	●	-	-	●	-	-	-
ミックス焼きそば	混合炒面	-	-	●	-	-	●	-	-	-
■ランチセット		■午间套餐								
広島県産 牡蠣フライ定食	炸牡蛎套餐	●	●	●	-	-	-	-	-	-
牛ハラミステーキ定食	牛横隔膜排套餐	-	●	●	-	-	-	-	-	-
牛すじ焼きそば	牛筋蚝油炒面	-	-	●	-	-	-	-	-	-
辛口！オムそば	煎蛋卷辣酱炒面	●	-	●	-	-	-	-	-	-
今週のお好み焼き	每周御好烧	向工作人员询问汤过敏。								
セットサラダ ※右記はドレッシングのアレルゲンを除く	沙拉套餐 ※时令敷料、的过敏原除外	-	-	-	-	-	-	-	-	-
和風しょうゆドレッシング（※店内調理用）	日式酱油酱料	-	●	●	-	-	-	-	-	-
国産にんじんドレッシング（※店内調理用）	萝卜敷料	-	●	●	-	-	-	-	-	-
【販売用】国産にんじんドレッシング（200ml）	贩售用萝卜敷料	-	-	●	-	-	-	-	-	-
【販売用】国産たまねぎドレッシング（200ml）	贩售用洋葱敷料	-	-	-	-	-	-	-	-	-
スープ ※日により内容が変わることがあります。	汤	请检查以下内容。								
丸鶏スープ	全鸡汤	-	-	-	-	-	-	-	-	-
白湯スープ	白汤	-	-	●	-	-	-	-	-	-
中華スープ	中式汤	-	-	●	-	-	-	-	-	-
和風スープ	日式汤	-	●	●	-	-	-	-	-	-
ミネストローネ	浓菜汤	-	●	●	-	-	-	-	-	-
トムヤムクン	冬阴功	-	●	-	-	-	●	-	-	-

飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載しております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）
枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内帯●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品类								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
グランドフードメニュー 大菜单										
■ 卓上調味料		■ 桌面調味料								
ぱすたかん・こてがえし オリジナルお好み焼ソース	原味御好烧酱	-	-	●	-	-	-	-	-	-
どろソース（辛口）	芥末	-	-	●	-	-	-	-	-	-
お好みマヨネーズ	蛋黄酱	●	-	-	-	-	-	-	-	-
かつお削りぶし	鰹鱼片	-	-	-	-	-	-	-	-	-
青のり（あおさ）	海蔴苜	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ステーキソース和風おろし	日式牛排酱汁	-	-	●	-	-	-	-	-	-
期間限定フードメニュー 限定菜单										
■ もんじゃ・お好み焼		■ 文字焼・什锦烧								
冬のデラックス海鮮塩バターもんじゃ（大粒牡蠣、赤海老、甲いか）	海鲜有盐黄油文字烧（大粒广岛牡蛎、虾、鱿鱼）	-	●	●	-	-	●	-	-	-
冬のデラックス海鮮お好み焼き（大粒牡蠣、赤海老、甲いか）	海鲜烧（大粒广岛牡蛎、虾、鱿鱼）	●	●	●	-	-	●	-	-	-
牡蠣のお好み焼き（大粒広島牡蠣）	牡蛎的御好烧（使用大粒广岛牡蛎）	●	●	●	-	-	-	-	-	-
広島焼き（大粒広島牡蠣）	广岛烧（使用大粒广岛牡蛎）	●	-	●	-	-	-	-	-	-
■ おつまみ		■ 配菜								
冬のデラックス鉄板盛り合わせ（大粒牡蠣、赤海老、甲いか、牛タン、牛ハラミ）	铁板烧拼盘（大粒广岛牡蛎、虾、鱿鱼、牛舌牛排、牛横隔膜排）	-	●	●	-	-	●	-	-	-
広島県産 牡蠣のバター焼き（ボン酢醤油）	黄油烤广岛牡蛎～佐柚子醋酱油～	-	●	●	-	-	-	-	-	-
広島県産 牡蠣フライ	酥炸广岛牡蛎	●	●	●	-	-	-	-	-	-

飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）
枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内帯●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品类								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
グランドスイーツ/ドリンクメニュー 大菜单										
■スイーツ ■甜点										
杏仁豆腐 ~フランボワーズソース~	杏仁豆腐	-	●	-	-	-	-	-	-	●杏仁
本日のアイス (シャーベット)	今日冰品 or 冰果子露	请检查以下内容。								
バニラアイスクリーム	香草冰淇淋	●	●	-	-	-	-	-	-	-
マンゴーシャーベット	芒果雪葩	-	●	-	-	-	-	-	-	-
レモンシャーベット	柠檬雪葩	-	-	-	-	-	-	-	-	-
柚子シャーベット	柚子雪葩	-	-	-	-	-	-	-	-	-
りんごシャーベット	苹果雪葩	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ソフトドリンク ■软饮料										
ウーロン茶	乌龙茶	-	-	-	-	-	-	-	-	-
黒烏龍茶	黑乌龙茶	-	-	-	-	-	-	-	-	-
伊右衛門緑茶	伊右卫门绿茶	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ジャスミンティ	茉莉花茶	-	-	-	-	-	-	-	-	-
アイスティ	冰茶	-	-	-	-	-	-	-	-	-
コーヒー	咖啡	-	-	-	-	-	-	-	-	-
マンダリンオレンジジュース (100%)	柑橘汁	-	-	-	-	-	-	-	-	-
りんごジュース (100%)	苹果汁	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ラムネ	日式汽水	-	-	-	-	-	-	-	-	-
コーラ	可乐	-	-	-	-	-	-	-	-	-
メロンソーダ	香瓜苏打	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ジンジャーエール	姜汁清凉饮料	-	-	-	-	-	-	-	-	-
カルピス	可尔必思	-	●	-	-	-	-	-	-	-
ぶどうカルピス	葡萄味可尔必思	-	●	-	-	-	-	-	-	-
ピーチカルピス	桃子味可尔必思	-	●	-	-	-	-	-	-	-
カルピスソーダ	可尔必思碳酸	-	●	-	-	-	-	-	-	-
スパークリングウォーター	苏打水	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ビール ■啤酒										
ザ・プレミアム・モルツ	三得利 PREMIUM MALTS	-	-	-	-	-	-	-	-	-
オールフリー (アルコール0%)	无酒精啤酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■プレミアムハイボール ■顶级苏打威士忌										
プレミアム 白州ハイボール	顶级白州嗨棒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
プレミアム 山崎ハイボール	顶级山崎嗨棒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
プレミアム 響ハイボール	顶级响嗨棒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
プレミアム 碧ハイボール	顶级碧苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ハイボール ■苏打威士忌										
ジムビームハイボール	占边苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
角ハイボール	角瓶苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
コークハイボール	可乐威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ジンジャーハイボール	姜汁苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
生レモンハイボール	生柠檬苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ウイスキー ■威士忌										
角	角	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ジムビーム	占边	-	-	-	-	-	-	-	-	-
碧~A o~	碧	-	-	-	-	-	-	-	-	-
白州	白州	-	-	-	-	-	-	-	-	-
山崎	山崎	-	-	-	-	-	-	-	-	-
響	响	-	-	-	-	-	-	-	-	-

飲料中の牛奶类添加物内为含乳糖类。
ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。
季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載しております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）
枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内帯●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品類								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
グランドドリンクメニュー 大菜单										
■ サワー		■ 酸味鸡尾酒								
生レモンサワー	生柠檬酸味鸡尾酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
紅茶ハイ	红茶高球鸡尾酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
黒烏龍茶ハイ	乌龙苏打威士忌/黑乌龙嗨	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ウーロンハイ	乌龙苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
伊右衛門緑茶ハイ	伊右卫门绿茶苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ジャスミンハイ	茉莉花苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
梅干サワー	梅干酸味鸡尾酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
こだわり酒場のレモンサワー	精致酒吧的柠檬酸味鸡尾酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
男梅サワー（梅干し入り）	男梅酸味鸡尾酒（内含梅干）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ラムネサワー	柠檬汽水酸味鸡尾酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
あんず棒サワー	杏棒沙瓦	-	-	-	-	-	-	-	-	-
酎ハイ	烧酒高球鸡尾酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ 焼酎		■ 烧酒								
麦焼酎 二階堂 25度	麦烧酒 二阶堂	-	-	-	-	-	-	-	-	-
芋焼酎 赤霧島 25度	白薯烧酒 赤雾岛	-	-	-	-	-	-	-	-	-
芋焼酎 さつま美人 黒麹仕込み 25度	白薯烧酒 萨摩美人	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ 焼酎のおとも		■ 烧酒下酒菜								
梅干し	梅干（1个）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
カットレモン	柠檬片（1/8个）	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ウーロン茶	乌龙茶	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ 日本酒		■ 日本酒								
越乃景虎	越乃景虎	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ カクテル		■ 鸡尾酒								
カシスソーダ	黑加仑苏打	-	-	-	-	-	-	-	-	-
カシスオレンジ	黑加仑橙汁	-	-	-	-	-	-	-	-	-
カシスウーロン	黑加仑乌龙	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ピーチソーダ	桃子苏打	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ピーチオレンジ	桃子橙汁	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ピーチウーロン	桃子乌龙	-	-	-	-	-	-	-	-	-
モスコミュール	莫斯科骡子	-	-	-	-	-	-	-	-	-
シャンディーガフ	香迪啤酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
翠ジンバック	金霸克	-	-	-	-	-	-	-	-	-
翠ジンソーダ	杜松子酒苏打水	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ 果実酒		■ 梅酒								
山崎梅酒	山崎梅酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ ワイン		■ 红酒								
テッレ・パッセーリ モンテプルチアーノ ダブルツォ(赤)	Terre Passeri Montepulciano d'Abruzzo (紅)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
テッレ・パッセーリ トレブピアーノ(白)	Terre Passeri Trebbiano (白)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
カーニヴォ ジンファンデル(赤)	Carnivor Zinfandel (紅)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ ノンアルコールドリンク		■ 无酒精饮料								
ノンアルコール梅酒	无酒精梅酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
のんある晩酌 レモンサワー	无酒精柠檬酸味鸡尾酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-
オールフリー（アルコール0%）	无酒精啤酒	-	-	-	-	-	-	-	-	-

饮料中的牛奶类添加物内为含乳糖类。
 ドリンクにお付けしているミルク類には乳成分が含まれます。

因季节变化而变更的调料、汤，以及客户使用到的调味的过敏源等相关信息将另行记载。
 季節により都度変更のあるドレッシング・スープ類、およびお客様にお好みでご利用いただく調味料類・カスターのアレルゲンにつきましては、別途記載をしております。

框内添加▲标记的表示添加的调味酱内所含有的过敏源。（与菜单中原材料重叠的过敏源采用●表示）
 枠内の▲印は別添えソース類に含むアレルゲンを意味します。（メニューの原材料と重複するものは●印で表記）

框内带●标示的是作为原材料使用的意思。 枠内の●印は原材料として使用していることを意味します。

メニュー名 日文菜单名称	菜单名称(中文)	特定原材料8品类								作为原材料使用
		卵 Egg 鸡蛋	乳 Milk 牛奶	小麦 Wheat 小麦	そば Buckwheat 荞麦	落花生 Peanut 花生	えび Shrimp 虾	かに Crab 螃蟹	くるみ Walnuts 核桃	●蜂蜜 ●核桃之外的坚果类
期間限定スイーツ/ドリンクメニュー 限定甜点, 饮料菜单										
■アルコールドリンク		■酒精饮料								
柚子ハイボール	柚子苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ボン酢ハイボール	柚子醋苏打威士忌	-	-	-	-	-	-	-	-	-
■ソフトドリンク		■软饮料								
柚子ソーダ	柚子苏打水	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ボン酢ソーダ	柚子醋苏打水	-	-	-	-	-	-	-	-	-